



Vua A-Dục với thái-tử Câu-na-la

Hội-hầu vua A-Dục, Liên-Hoa (Padavali, Hông Pháp Điện...)

Việt lập nó được thời mà là cái... Hoa-hàn lấy làm sủng, quý giá...

Một hôm Thái-tử đi vào đền... biết rằng đây rồi nghĩ sẽ bị nạn...)

Chỉ nghĩ rằng: "Lúc trước đây... biết là sẽ bị nạn mà nên đi...)

MUỐN BÀN

Một cái xe mới (xe nhà còn 16... còn để để bán về 2 cặp giò...)

Xin hỏi tại nhà số 3 đường... Carrulier-Luchet là SAIGON

Vạn-quốc Tiết-khiêm hội

Hội Vạn-quốc Pháp để hiệp Văn... Tổng số Hội: 1.000.000 trong...

QUẦM-CÚ ĐỒNG-PHÁP

26 đường Chàng-Trai SAIGON... Các ngài xin hỏi tại nhà số 4 đường...

MỘT NGÀN ĐỒNG

Chỉ trả tiền lời các thứ số 8... Tiền lời này là \$ 302,25

THỂ-THAO

Cuộc tranh Coupe Louis Gông

Hội Binhhoà Sport Hông Electro 2... Hội Port de Commerce (Ánh hội...)

Ngày Chủ-nhật 15 Mai 1932, tại... nơi Meyer chỉ có 2 trận tranh Coupe...

VĂN ĐỀ PHỤ NỮ

Nêu cần phải giải-phóng cho phụ-nữ thi trước hết phải

Văn-đề giải-phóng phụ-nữ (émancipation des femmes) là một vấn-đề...

Chỉ nghĩ rằng: "Lúc trước đây... biết là sẽ bị nạn mà nên đi...)

VĂN ĐỀ PHỤ NỮ

Nêu cần phải giải-phóng cho phụ-nữ thi trước hết phải

Văn-đề giải-phóng phụ-nữ (émancipation des femmes) là một vấn-đề...

Ngày Chủ-nhật 15 Mai 1932, tại... nơi Meyer chỉ có 2 trận tranh Coupe...

VĂN ĐỀ PHỤ NỮ

Nêu cần phải giải-phóng cho phụ-nữ thi trước hết phải

Văn-đề giải-phóng phụ-nữ (émancipation des femmes) là một vấn-đề...

Chỉ nghĩ rằng: "Lúc trước đây... biết là sẽ bị nạn mà nên đi...)

Rượu chắt thương nien Quinquina Cho Đói Hoi Rượu DUBONNET

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYỀN Compagnie Optique - SAIGON

NGỒ CÙNG CHƯ QUÍ VỊ!

Xin qui vị chơ nem tu luy đợ của kẻ... Công chơ nem tu đổng tưng của chơ...

MUỐN BÀN

Một cái xe Camionette Citroën... Giá 400\$ hay là đôi xe torpedo...

PHONG TRÔNG RANG

BÀ HAMON - CORBINEAU Y-khoa Đại-học Paris

CÁCH KIEM THOI KHÔNG ĐAU ĐOM LAM RANG VÀNG GIÁ RẺ

MUỐN BÀN

Một cái xe Camionette Citroën... Giá 400\$ hay là đôi xe torpedo...

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Table with exchange rates for various banks and currencies.

MỀ CỐC

Già chơ đến nh-mộ Hông... Paddy pour riz de choix...

LIVRE BÁT-HA GET PIPPERMINT GET



Feuilleton n. 284

TRUYỆN TIỂU ĐOẠN

Tục Tiên Ngủ-Nghĩa

續小五義

Tiếp theo

HỒI TƯƠ MỘT RÁM LỄ SAU

tiếp theo từ số trước

tiếp theo từ số trước

Diêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài

chàng lo lắng... Diêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài

Điêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài

Điêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài

Điêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài

Điêm-chanh-Pương nghe nói nhĩ xung, bực tức... nói cho bấy nhiêu rồi lại nghe ở ngoài



AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE 211 213 Rue Catinet et Angle Rue d'Espagne SAIGON

MUA HÀN Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương... XIN HÃY ĐẾN NHÀ CỦA DE LA SOUCHÈRE.

PHOSCAO advertisement with image of a woman and child, text: AUX JEUNES MÈRES, Pour procurer à l'enfant un sein riche...

Bột PHOSCAO Có trữ bán khắp mọi nơi

HỌC LÀM PHÁP VĂN advertisement by Tran-Van-Thach, includes list of subjects and contact info.

Ecole Centrale de Commerce advertisement, chuyên dạy các khoa thương mại, bù toán, đánh máy...

HÀNG LÃNH CÁT VÀ SỮA NHÀ PHỐ J. V. CANDVA advertisement, Cát hồng ngọc, Dóc hồng ngọc...

ASPIRINE DES "USINES DU RHONE" advertisement, thuốc để uống từ nước khoáng.

NESTLE advertisement, CHUNG NÀO BỮA TRẺ ĐÀ LỚN LÊN, MÁ SỮA KHÔNG ĐÚ ĐỦ CHO NƠI DƯNG...

NÊN LƯU Ý advertisement, Qui ông, qui bà muốn cho thân thể đang nhẹ nhàng...

MEMBRE DE L'ÉCRITURE FRANÇAISE, Direction: NGUYỄN-VĂN-THIỆT, 31, Rue Lucien Mosaard - SAIGON

Biên soạn... mai gyl

Bạn tri âm

Nói về chuyện Bá-Nha gặp Chung-tử-Kỳ (Tập 10)

Được tiếng ồn của ta rồi, cho nên ta đồng biến đổi thành âm, đến nỗi...

Nghe ta khẩy đơn vô ích. Người hái củi kia tục rười rứa lại gặp Bá-Nha...

kể chuyện đến bữa đơn thứ ba, thôi đi độn bị đứt, Bá-Nha nghe cái...

trong thuyền, trông thấy hình dáng người hái củi kia quái lạ, kể từ đó...

Quinoforme advertisement with text 'Mỗi chén cháo bệnh Sốt-rét- rét- rét- rét- rét' and 'Mỗi chén cháo bệnh Sốt-rét- rét- rét- rét'.

Advertisement for Wybert with title 'CỔ KIM SỨC-KHOE NGĂN-TRỞ TA LÀM VIỆC' and an illustration of a person at a desk.

Advertisement for Ladue with a large portrait of a man and the text 'LADUE'.

Advertisement for Car Faxx & Morajies with text 'MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CAR FAXX & MORAJIES'.

Advertisement for Tran Van Doc with title 'Y-ANH A NHAN TRAN-VAN-DOC'.

Advertisement for Morruol Chapoteau with title 'MORRHUOL CHAPOTEAU MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ'.

Advertisement for Phoscao with title 'LE SURMÉNAGE DE L'ESTOMAC' and 'PHOSCAO'.

Advertisement for a printing business with an illustration of a man and text 'Cái bạn muốn... réclamer... pour annoncer...'.

**TIEU ĐỘC** **PHÁT HẢI**

THUỐC TÂY  
BẮCH KỲ

TA LỘC  
Màu ta bằng thuốc

**SAN-SO-PA-RAY**  
**PA-RI-DI-EN-NO**

(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công hiệu để chữa bệnh ngứa da

Bán tại khắp các hãng thuốc

**THANH LƯƠNG**

Bán buôn tại số nhà 6, rue Vignon Paris

**BANQUE DE L'INDOCHINE**

PRIVILEGES FONDÉS EN 1879

Capital versé: 120.000.000 Francs

Siège social: 29, 30, 31, 32, 33, 34, rue de Valenciennes, PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCCURSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTHO	HANOI
HONGKONG	HAI PHONG	HOUMÉA
HONGTZE	HANOI	PAPEETE
PÉKIN	HUE	PONDICHERY
SHANGHAI	NAM DINH	SINGAPORE
TIENTSIN	POMENH	
YUNNANFOU	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier

Très toutes opérations de Banque

SUCCURSALE DE SAIGON - QUAI DE BELGIUM 57

Location de Coffres Forts

**XA-BONG NHỊ-THIỆN-ĐUỜNG**

Quí Bà, quí cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì có chi cho bằng dùng **Xa-bong Vệ Sanh** của Nhị thiên Đường ở tại **Cholon** đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nó có em nhỏ, dùng **Xa-bong** này mà tâm thì chẳng hề sanh gò chóc, lại trắng trẻo, dễ thương; dùng mà giặt đồ thì cảm màu không phai lợt.

Vật quí khó tìm. Quí bà quí cô nên lưu tâm chỗ đó.

**NHỊ THIÊN-ĐUỜNG**  
47 - RUE DE CANTON - 47  
CHOLON

**Elixir tonique ANTIGLAIREUX du Dr GUILLIÉ**

Là thuốc bổ mủ-từ để nhũ tủy tế một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do **MẬT SỮ VÀ ĐỐM ĐÁI** sinh ra, nghĩa là: các bệnh ở gan, ở dạ dày (bao tử) ở ruột, ở thận, các bệnh đờm huyết, bệnh ngứa, nước mắt, v.v.

Phải nhận sự chỉ thị của **Dr ROCHER**, bác sĩ chuyên môn PARIS, 28, rue de Gramont Paris & các hiệu thuốc

**NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG**

**THUỐC VIÊN FOSTER** chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh và lồi đốt là thuốc hiệu quả nhất để chữa bệnh thây, bệnh đau-giọng thất trọng, bệnh nhức-nặng, bệnh sung-mắt-mé. Lành cho kị nước tiểu đục, náy vàng, tay chân có chất vôi, thì nên dùng ngay **THUỐC VIÊN FOSTER**. Ai còn dùng **THUỐC VIÊN FOSTER** thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy tăng-khỏe, nhẹ-nặng ở thân việc. Các bệnh khí huyết, huyết mạch không đủ hay nghẽn, mỗi năm một vài lần **THUỐC VIÊN FOSTER**

Mỗi Hộp 8<sup>h</sup>50 14<sup>h</sup>85

**PILULES FOSTER** HẢI SƯƠNG

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hãng bào chế tây và gửi mua tại nhà **M. BINAC**, 1, rue de la Chapelle, PARIS

**VIN TONIQUE & BI-NUTRITIVE Du Docteur RIF**

Vệ-sanh TỬU của **Lamy** RIF chế ra

Thuốc này là một loại rượu có vị ngọt dịu, dễ uống, có lợi cho sức khỏe, giúp tiêu hóa, tăng cường sức đề kháng, và có thể dùng để pha trà, cà phê, hoặc uống trực tiếp.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán tại tiệm thuốc Tây đường Marina số 190-192, Cholon.

Depôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue de Paris, Cholon.

**Enterobyl** ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ THUỐC CHỮA LÁ GAN

Để phòng ngừa bệnh **Enterobyl** là thuốc đặc hiệu để chữa bệnh viêm gan, bệnh đau bụng, bệnh tiêu hóa, và các bệnh liên quan.

Được chế tạo từ các thành phần tự nhiên, không độc hại, dễ uống, và có hiệu quả cao.

**Thuốc mới bài, uống vào là hết bệnh, trị BỊNH TIÊM LA**

Uống thế khỏi chính thuốc

**SIGMARGYLA**

**THUỐC VIÊN**

Chị em ơi, đừng lo lắng, dùng **Sigmargyla** để chữa bệnh viêm gan, bệnh đau bụng, bệnh tiêu hóa, và các bệnh liên quan.

**VIỆT-NAM NGAN-HÀNG**

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng

64 & 66, đường Pellerin... SAIGON

Điện thoại số 4740

The company: CHOI THIA

— Nhân viên tôi, gửi không hàng là **Comptoir General de Saigon** bằng **Hàng Phiếu** hay là **Đơn Phiếu** gửi số 8. **TIỂU ĐỘC** bằng **Hàng Phiếu** hay là **Đơn Phiếu** gửi số 8. **TIỂU ĐỘC** bằng **Hàng Phiếu** hay là **Đơn Phiếu** gửi số 8.

**THUỐC NHỨC ĐẦU ASPIRINE DES USINES DU RHONE**

CHỮA KHỎI NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GHÍP CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Được chế tạo từ các thành phần tự nhiên, không độc hại, dễ uống, và có hiệu quả cao.

**USINES DU RHONE**

**Xả-phòng Cadum**

Một loại thuốc phòng bệnh, giúp ngăn ngừa các bệnh lây nhiễm, và có hiệu quả cao.

Được chế tạo từ các thành phần tự nhiên, không độc hại, dễ uống, và có hiệu quả cao.

Công dụng thuốc viên **PI-LOU-LÔ PINK** (PI-LOLES PINK) rất thần hiệu để chữa bệnh suy yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc **PI-LOLES PINK** sinh nhĩa nam tốt và thần diệu các căn tử; thuốc này làm cho biết đau, làm cho các cơ trong dạ dày không sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc **PI-LOLES PINK** thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-màu, bệnh gầy-mòn, các bệnh tiêu tiểu lâm sả và bệnh trở về già, bệnh đau bao-ti, bệnh nhức đầu, bệnh căn lỵ mọi bệnh.

Thuốc **PI-LOLES PINK** bán tại khắp các hãng thuốc tây.